

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Kinderverlo gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Fahren ist aber nur möglich, wenn Sie diese Gebrauchsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Wir übernehmen keine Haftung oder Gewährleistung bei Nichtbeachtung. Durch nachträgliche Anbauten und Veränderungen, durch das Anbringen von Anhängerkupplungen usw., verändern sich die Fahreigenschaften. Dies kann zur Beeinträchtigung der Sicherheit Ihres Kindes führen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an einen Fachmann! Alle Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir freuen uns, wenn Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden.

Vous avez des exigences, donc vous achetez de la qualité. Une qualité signée LANDI. Nous avons construit pour vous un vélo d'enfant durable et qui présente une sécurité absolue lorsqu'il est utilisé correctement. Une conduite efficace et généralement sans risques n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation avec les consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Nous ne prenons aucune responsabilité ou garantie en cas de non-observation. Des changements ou des annexes ultérieures, en installant un dispositif de remorquage etc., changent les caractéristiques de conduite. Ceci peut avoir une influence négative sur la sécurité de votre enfant. En cas de doute, demandez à un spécialiste! Tous les noms de marques sont la propriété unique du fabricant respectif. Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir la consulter ultérieurement. Nous nous réjouissons, si vous vous décidez dans le futur pour les appareils et produits de LANDI.

Siete esigenti e cercate la qualità per i vostri acquisti: la qualità di LANDI. Per Lei abbiamo costruito una bicicletta bimbo resistente e, se usata correttamente, assolutamente sicura. Guidare in modo ottimale e completamente sicuro con la bicicletta è però possibile solamente se si legge con la dovuta cura le presenti istruzioni per l'uso oltre alle avvertenze di sicurezza ivi contenute, agendo di conseguenza. Si declina qualsiasi responsabilità o garanzia in caso di mancato rispetto. Le eventuali aggiunte o modifiche successive, attraverso l'applicazione di ganci di traino ecc., cambiano le caratteristiche di guida. Questo può pregiudicare la sicurezza di Suo figlio. In caso di dubbi, si rivolga sempre a un esperto! Tutti i nomi dei marchi sono di proprietà del relativo produttore. Vi invitiamo a conservare le presenti istruzioni per l'uso per una successiva consultazione. Saremo lieti se anche in futuro deciderà di acquistare apparecchi e prodotti di LANDI.

3+

Jahre
Ans
Anni

max. 45 kg

- ! Kinder vor der ersten Fahrt mit dem richtigen Umgang des Fahrrads und dessen Funktionen vertraut machen.
Avant la première course, familiariser l'enfant avec l'utilisation correcte du vélo et avec les fonctions de ce dernier.
Avant la première course, familiariser l'enfant avec l'utilisation correcte du vélo et avec les fonctions de ce dernier.

Montieren Assembler Di montaggio

Kontrollieren Contrôler Controllare

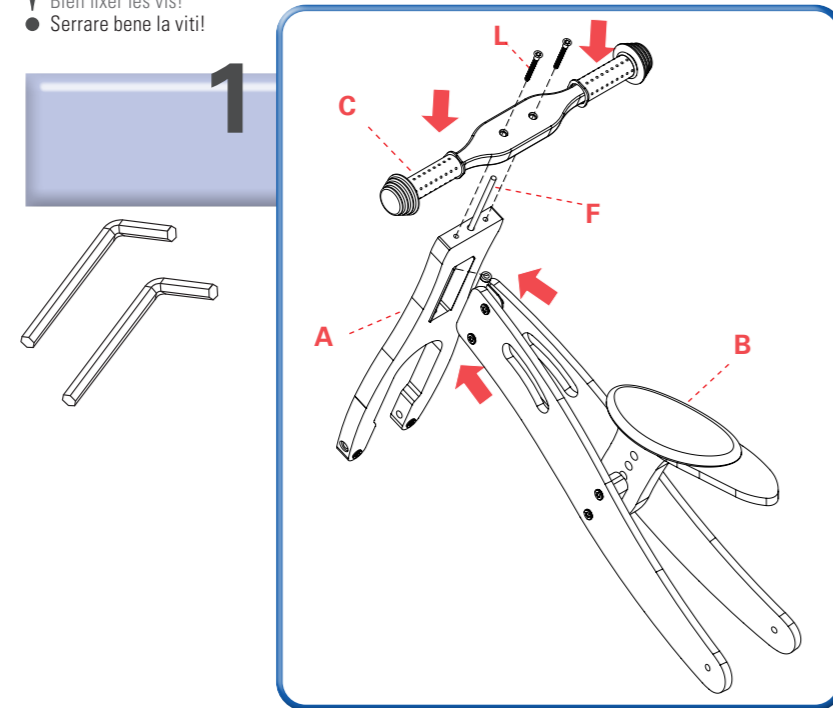
Starten Démarrer Avviare



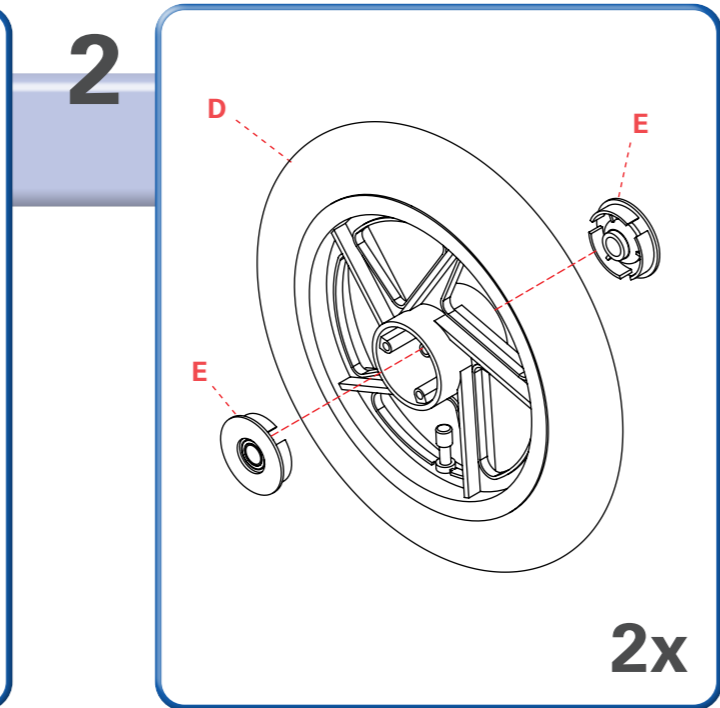
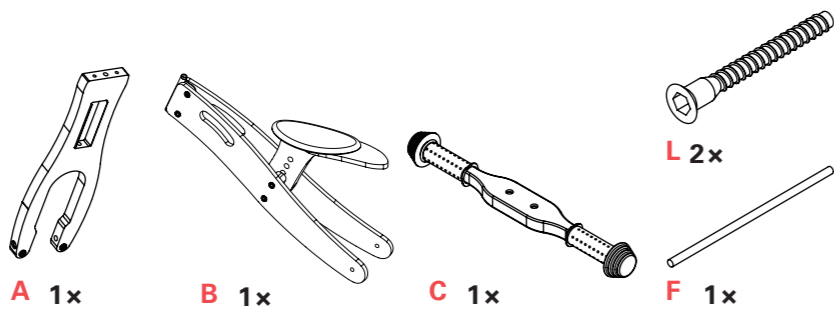
- ! Ausrüstung: Geeignete Schuhe und Kleidung. Nie Barfuß oder mit Sandalen fahren. Gute geschlossene Schuhe sind Pflicht!
Équipement: des chaussures et vêtements appropriés. Conduisez jamais pieds nus ou avec des sandales. Bonnes chaussures sont un must!
Predisposizione: scarpe e abbigliamento idonei. Ciclismo mai a piedi nudi o con sandali. Buone scarpe sono un must!

Montage Montage Montaggio

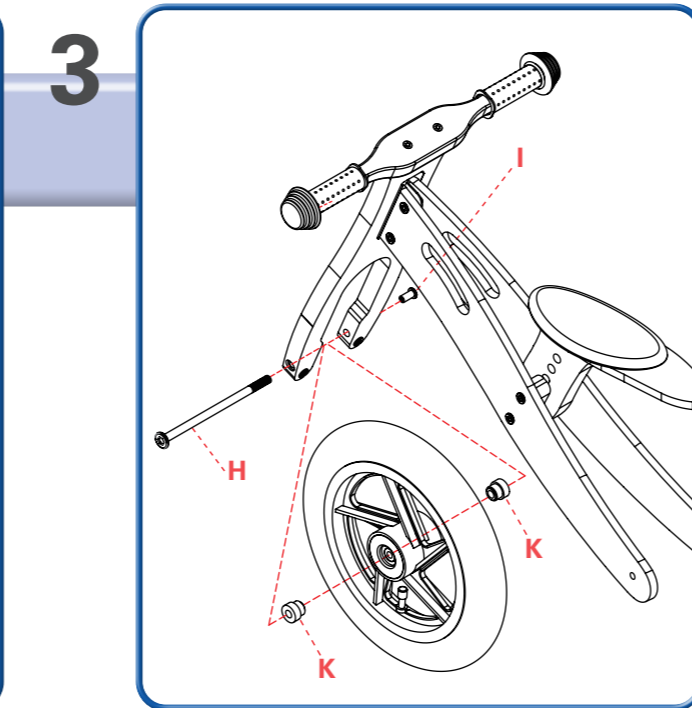
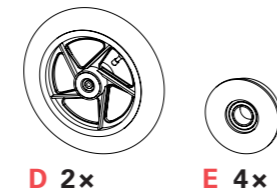
- ! Schrauben fest anziehen!
Bien fixer les vis!
Serrare bene la viti!



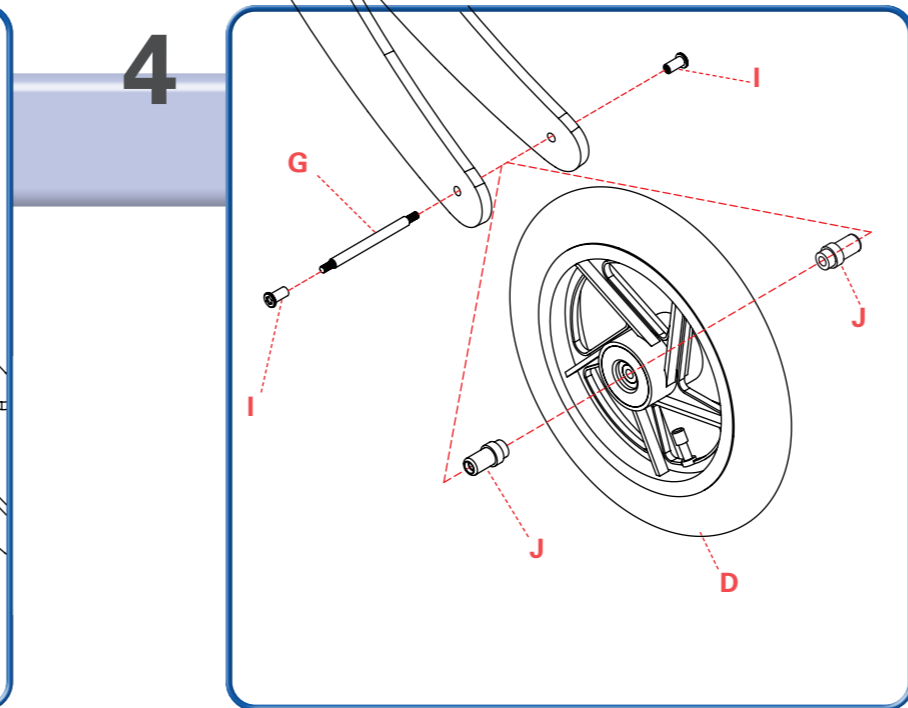
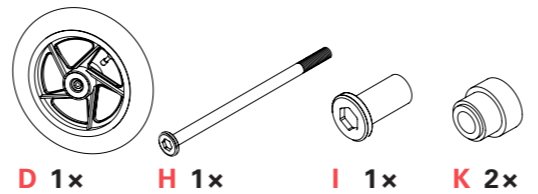
Teile zusammenstecken, verschrauben
Emboîter les pièces, visser ensemble
Annida i pezzi, avvita insieme



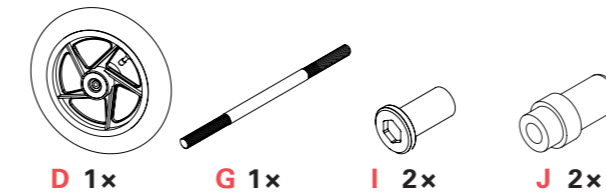
Kugellager einsetzen, festdrücken
Insérer le roulement à billes, le serrer
Inserire il cuscinetto a sfere, premere a fondo



Teile zusammenstecken, verschrauben
Emboîter les pièces, visser ensemble
Annida i pezzi, avvita insieme



Teile zusammenstecken, verschrauben
Emboîter les pièces, visser ensemble
Annida i pezzi, avvita insieme



Übersicht Aperçu Panoramica

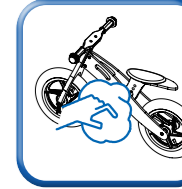
Rad und Felge
Roue et jante
Ruota e cerchione

Sattel
Selle
Sella

Rahmen
Cadre
Telaio

- ! Von Zeit zu Zeit Schrauben prüfen, bei Bedarf nachziehen.
Contrôler les vis de temps à autre, resserrer si nécessaire.
Verificare di tanto in tanto le viti, stringerle all'occorrenza.

Reinigen und Pflegen Nettoyage et maintenance Pulizia e cura



Mit feuchtem Tuch reinigen
Nettoyer avec un chiffon humide
Pulire con panno umido

- ! Keine Lösungsmittel / scheuernde Reinigungsmittel!
Ne pas utiliser de solvant ou de produits abrasifs!
Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi!

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Alter (Jahre)
Âge (ans)
Età (anni)



3+

Belastung
Charge
Carico

Max. 45 kg

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Produkt in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un produit est remplacé par un neuf pendant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. La possibilità di richiesta di intervento in garanzia viene mantenuta anche se un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo in questo periodo. Eccezio le parti usurate.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder unter 3 Jahren dürfen das Dreirad/Laufrad nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden, wenn ihnen der sichere Gebrauch des Dreirads/Laufrads gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt mit dem Drei- und Laufrad spielen.

Enfants de moins de 3 ans ne doivent utiliser le tricycle/la draisienne que s'ils sont supervisés par une personne responsable de leur sécurité, si des instructions leur ont été fournies pour l'utilisation sûre du tricycle/de la draisienne et s'ils ont compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Il est interdit aux enfants de jouer avec le tricycle et draisienne sans surveillance.

Bambini sotto i 3 anni possono utilizzare il triciclo/la bici solamente sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, dopo che ne sia stato spiegato loro l'uso sicuro e dopo che abbiano compreso i pericoli che ne possono derivare. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza. I bambini non possono giocare con il triciclo e la bici senza sorveglianza.

Es wird empfohlen einen gut sitzenden, geprüften Helm zu tragen. Kinder sollten auch auf kurzen Strecken einen Helm tragen. Il est conseillé de porter une casque de vélo adapté et certifié. Les enfants devraient porter un casque même sur les courts trajets.

Si consiglia di indossare un caschetto omologato che calzi bene. I bambini devono indossare un casco anche per brevi tratti. Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Dreirad/Laufrad darf nie im Strassenverkehr eingesetzt werden. Nur für Privatgebrauch in geeignetem Spielbereich.

Il est interdit de rouler sur la voie publique avec le tricycle/la draisienne. Uniquement à l'usage privé sur un terrain de jeu approprié.

Il triciclo/la bici non possono essere utilizzati nel traffico stradale. Solo per uso privato in area di gioco adatta.

Dreirad/Laufrad ist nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teile. Erststückergefahr. Le tricycle/la draisienne n'est pas approprié pour des enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement!

Il triciclo/la bici non sono adatti a bambini di età inferiore ai 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento.

Vor jedem Gebrauch prüfen, ob das Dreirad/Laufrad intakt und alle Einstellungen korrekt sind.

Vérifier avant chaque utilisation si le tricycle/la draisienne est intact et si tous les ajustages sont corrects.

Prima dell'utilizzo, verificare che il triciclo/la bicicletta siano intatti e che tutte le regolazioni siano corrette.

Abgenutzte, verformte und beschädigte Teile müssen vor der nächsten Fahrt durch einen Fachmann instand gesetzt oder ersetzt werden. Des pièces usées, déformées et endommagées doivent être remises en état ou échangées par un spécialiste.

Le parti usurate, déformate e danneggiate devono essere riparate o sostituite da un tecnico prima del successivo utilizzo.

Dreirad/Laufrad darf nur von einem Kind gleichzeitig ohne Passagiere geführt werden. Während ein Kind mit dem Dreirad/Laufrad fährt, darf kein anderes Kind das Dreirad/Laufrad anschauen.

Le tricycle/la draisienne ne peut être conduit que par un enfant à la fois, sans passagers. Pendant qu'un enfant pratique le tricycle/la draisienne, aucun autre enfant ne doit la pousser. Il triciclo/la bici possono essere utilizzati solo da un bambino alla volta, senza passeggeri. Quando un bambino usa la bicicletta, nessun altro bambino deve spingere il triciclo/la bici.

Dreirad/Laufrad darf nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände, Gartenteichen, Schwimmbecken und anderen Gewässern gefahren werden.

Le tricycle/la draisienne ne doit pas être utilisé près des escaliers, de pentes, de terrains escarpés, d'étangs de jardins, de piscines et de d'autres eaux. Il triciclo/la bici non devono essere utilizzati nelle vicinanze di scale, pendenze, terreno scosceso, laghetti, piscine e altri corsi d'acqua.

Dreirad/Laufrad nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen.

Ne jamais plonger le tricycle/la draisienne dans de l'eau/ d'autres liquides. Non immergere il triciclo/la bici in acqua/altri liquidi.

Einrichtungs-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Regelmässig Verdrehtigkeit des Lenkers/Sattels, Schrauben prüfen.

Les travaux de réglage, de nettoyage et de maintenance ne doivent être effectués que par un adulte. Vérifier régulièrement la résistance à la torsion du guidon/de la selle, les vis. Gli interventi di regolazione, pulizia e manutenzione devono essere svolti solamente da adulti. Controllare regolarmente che il manubrio/il sellino sia fissato in modo che non si giri, controllare le viti.

Wenden Sie sich für alle Einstellungen, Anpassungen und Reparaturen am Dreirad/Laufrad an einen Fachmann. Adresser vous à un spécialiste pour tous les ajustages, adaptations et réparations du tricycle/de la draisienne. Rivolgersi a un tecnico per tutte le regolazioni, gli adattamenti e le riparazioni del triciclo/della bici.

Produkt nie bei Regen, starkem Wind/Sturm, Gewitter oder ähnlich schlechten Wetterbedingungen benutzen.

Ne jamais faire fonctionner le produit en cas de pluie, vent fort/tempête, orage ou dans des conditions météorologiques pareilles. Non usare il prodotto con pioggia, vento forte/ tempesta, temporale o cattive condizioni atmosferiche analoghe.

Unsachgemässe Nutzung sowie Gebrauch auf ungeeignetem Gelände ist gefährlich und erhöht das Risiko von Personunfällen, Verletzungen und schweren Schäden am Dreirad/Laufrad.

Une utilisation non conforme, ainsi qu'une utilisation sur un terrain non adéquat sont dangereuses et augmentent le risque d'accidents corporels, de blessures et de grands dommages causés au tricycle/à la draisienne. L'uso improprio e su terreno non adatto è pericoloso e aumenta il rischio di incidenti a persone, lesioni e gravi danni al triciclo/alla bici.

Bewegliche Gegenstände und Bänder gut befestigen. Beinkleider mit Hosenträgern sichern. Weite Kleidung vermeiden! Evtl. zusätzliche Reflektoren verwenden.

Bien fixer les objets mobiles et rubans. Fixer les pantalons avec des pinces. Éviter des vêtements amples! Éviter des vêtements amples! Utiliser éventuellement des réflecteurs supplémentaires.

Fissare adeguatamente gli oggetti mobili e lacci. Assicurare i pantaloni con apposite cinghie di protezione. Evitare i vestiti ampi! Evitare i vestiti ampi! Utilizzare eventualmente ulteriori riflettori.

Wenden Sie sich für alle Einstellungen, Anpassungen und Reparaturen am Dreirad/Laufrad an einen Fachmann.

Adresser vous à un spécialiste pour tous les ajustages, adaptations et réparations du tricycle/de la draisienne. Rivolgersi a un tecnico per tutte le regolazioni, gli adattamenti e le riparazioni del triciclo/della bici.

Natürliches Bewegungsbedürfnis von Kindern kann zu unvorhersehbaren Situationen und Gefahren führen. Kinder deshalb mit dem richtigen Umgang des Dreirads/Laufrads vertraut und auf mögliche Gefahren aufmerksam machen.

Le besoin de mouvement naturel des enfants peut provoquer des situations imprévisibles et des dangers. Par conséquent, initier les enfants à l'utilisation correcte du tricycle/de la draisienne et les rendre attentifs aux dangers potentiels.

Il bisogno naturale di muoversi dei bambini può condurre a situazioni e pericoli imprevedibili. Spiegare quindi ai bambini l'uso appropriato del triciclo/della bici e i possibili pericoli.

Minimale Beinlänge: Rahmenhöhe (höchste Stelle) plus zusätzlich mind. 2,5 cm. Longueur des jambes minimum: Ajouter à la hauteur du cadre (point le plus élevé) au minimum 2,5 cm.

Lunghezza gambe minima: Altezza telaio (punto più alto) più minimo 2,5 cm.

Wird das Dreirad/Laufrad zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert/gewartet, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Si le tricycle/la draisienne est détourné de sa fonction, n'est pas réparé correctement ou si il est manipulé, nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages survenus. Dans ce cas, le droit à la garantie est exclu.

Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso improprio ed erroneo del triciclo/della bicicletta, da riparazioni non eseguite a regola d'arte o da mancata manutenzione. In questo caso decade il diritto alla Garanzia.

Nicht bei eingeschränkter Sicht, auf nassem oder rutschigem Untergrund, auf unebenem, unwegsamem Gelände oder sandigem Untergrund fahren.


Ne pas l'utiliser en cas de visibilité limitée, sur des surfaces mouillées ou glissantes, sur des terrains inégaux, difficilement praticables ou sur des sols sableux.

Non usarla in caso di poca visuale, su superfici bagnate o scivolose, terreno accidentato, impraticabile o sabbioso.

Sollte das Dreirad/Laufrad starken Erschütterungen/Stössen ausgesetzt worden sein, muss es vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où le tricycle/la draisienne subirait des chocs/coups violents, il faut le faire contrôler par un spécialiste avant la prochaine utilisation.

Se il triciclo/la bicicletta sono stati esposti a forti scosse o colpi, prima di riutilizzarli farli controllare da uno esperto.

 Entsorgung / Umweltschutz
Elimination / Protection de l'environnement
Smaltimento / Tutela dell'ambiente

Dieses Produkt nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Produkten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Produkt in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais jeter ce produit avec les déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les produits éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet produit auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai questo prodotto nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di prodotti smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo prodotto al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.



Warnung! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teile. Erststückergefahr!
Avertissement . Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement !
Attenzione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento!



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor. Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique. Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
FR
IT

Laufrad

Vélo d'apprentissage

Imparare la bicicletta



Art. Nr. 47881.01
01373